



بښاغلی والدین/ساتونکیه:

موږ خوښ یو چې تاسو او ستاسو کورنۍ زموږ د متعدد ټولني غړي یاست، چېرې چې اوس له سلو څخه ډیرې ژبې ویل کیږي. د Prince William کاونټي پبلیک ښوونځي ژمن دي چې هر زده کونکي ته د نړۍ په کچه تعلیم ورکړي. له کله نه چې د کورنۍ ملګرتیا پدې پروسه کې حیاتي ده، نو موږ خوښ یو چې ځینې بنسټیز معلومات وړاندې کړو ترڅو هر والدین او ساتونکي سره په پوهاوي کې مرسته وکړو او د خپلو ماشومانو زده کړه کې دخپل شي.

د ښوونځي ټول مواد په انګلیسي ژبه کې برابرېږي؛ مګر، مونږ پخپل ځای کې هغه مهم سندونه او معلومات په دوامداره توګه په نورو ژبو ژباړو چې غوښتنه یې ډیره ده.

د ډیری ژبو ویونکي کولی شي دواړه د Prince William کاونټي ښوونځیو ویب پاڼې — pwcs.edu — او انفرادي ښوونځي ویب پاڼو کې په منظم ډول تازه شوي او مهم معلوماتو څخه ګټه واخلي. ټول یو لور ګوګل ژباړې توکی (Google Translation) لري، چې د 50 څخه ډیرو ژبو کې محدود شوي ژباړه وړاندې کوي. کمپیوټري ژباړې ډیری وختونه ناسمې وي، خو د ښوونځي معلوماتو په اړه معتبر لینکونه چمتو کوي. که تاسو په کور کې کمپیوټر ته لاسرسی نلری، نو کولی شئ په هر عامه کتابتون کې یې وکاروئ.

خوږا مهم، د ښوونځي څانګه مسلکي ژباړونکو ته لاسرسی چمتو کوي ترڅو د ډیری ژبو ویونکو سره مرسته وکړي چې په هغه اسنادو پوهه شي چې د زده کونکي او والدین حقوقو، مسؤلیتونو، تمو او زده کړې پورې اړوند نورو مسلو او هغه ګټې او خدمات چې زده کونکي یې کولی شي ترلاسه کړي، په اړه اړین معلومات لري. ژباړونکي کولی شي د والدین سره د نوموړي مسالو کنفرانسونو کې مرسته وکړي ترڅو اطمینان لاسته راشي چې د هرچا ورکونې نقل او پوهیدل شوي. دا خدمات پرته د کوم لګښت څخه کورنیو ته وړاندې کیږي.

کله چې ځانګړي مرستې ته اړتیا لری نو دا میتودونه وکاروئ.

- آنلاین — translations.pwcs.edu ته لارښئ
- پخپله — د خپل ماشوم ښوونځي څخه لیدنه وکړئ. ډیر لږ احتمال شتون لري چې ستاسو د ژبې ویونکی هلته موجود وي. په هر صورت، یو کارمند به ستاسو سره مرستې لپاره پوسټر وکاروي.

په هر حالت کې به له تاسو څخه وغوښتل شي چې لاندې شيان وړاندې کړئ:

- ستاسو نوم او ستاسو د ماشوم نوم؛
- ستاسو د ماشوم ښوونځی، ټولگی، او د ښوونکي نوم؛
- هغه فرد (په نوم یا دندې) چې تاسو غواړئ ورسره وغږیږئ او د غږیدو موضوع؛ او
- د تلیفون شمیره او هغه وخت چې تاسو پرې کولی شئ موجود اوسئ.

که ستاسو ماشوم د ښوونځي څخه کورته د ناستې د غوښتنې پیغام دروړي؛ یا که تاسو غواړئ چې د یوه ښوونکي یا د ښوونځي بل چارواکي سره ناسته ترتیب کړئ، نو د یوه ژباړونکي غوښتنلو لپاره پورتنی میتودونه وکاروئ چې دغه مهمو خبرو کې د سره مرسته وکړي. تاسو سره به هرڅومره ژر چې ممکن وي بیرته اړیکه ونیول شي.

ستاسو دخالت کولی شي چې ستاسو د ماشوم زده کړه کې مثبت بدلون رامنځته کړي، او مور لېوال یو چې تاسو ته د دې خدماتو چمتو کولو په واسطه مرسته کوو. مور هیله لرو چې دا لیک ستاسو ماشوم او تاسو ته د Prince William پبلیک ښوونځیو ژمنه په روښانه ډول بیان کړي. زه باور لرم چې تاسو زموږ غوښتنه د هر زده کونکي لپاره شریکوی ترڅو د نړۍ په کچه تعلیم لاسته راوړي.

په احترام سره،



ډاکټر سټیون واټس (Steven Walts)

د ښوونځیو رییس



* کله چې pwcs.edu څخه لیدنه کوئ، نو رنگه ولټوی ترڅو پانې د هغه معلوماتو سره وموندل شي چې دې پیغام کې شرح شوی.